

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٦ لسنة ١٩٩٩

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج

للتوسع فى نظام الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية)

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧ / ٩ / ١٩٩٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفقى على التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للتوسع فى نظام

الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية) بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ،

والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧ / ٩ / ١٩٩٨ وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٦ رمضان سنة ١٤١٩ هـ

(الموافق ١٤ يناير سنة ١٩٩٩ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٤ المحرم سنة ١٤٢٠ هـ

(الموافق ٢٠ أبريل سنة ١٩٩٩ م) .

اتفاقية منحة

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٤١

التعديل الأول

لاتفاقية منحة مجموعة النتائج

بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

للتوسع في نظام الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية)

بتاريخ ١٧/٩/١٩٩٨

التعديل الأول بتاريخ ١٧/٩/١٩٩٨ لاتفاقية منحة مجموعة النتائج المؤرخة ٢٥ أغسطس ١٩٩٧ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) للتوسع في نظام الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية) .

بند ١- تعديل اتفاقية المنحة على النحو التالي :

(أ) يعدل البند (٣-١-أ) بحذف « سبعين مليون دولار أمريكى (٧٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » ويحل محلها « تسعون مليون دولار أمريكى (٩٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » .

(ب) يعدل البند (٣-١-ب) بحذف « ثمانين مليون دولار أمريكى (٨٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » ويحل محلها « تسعون مليون دولار أمريكى (٩٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) » .

(ج) يعدل البند (٣-٢-ب) بحذف « تسعة وعشرين مليوناً وأربعمائة واثنى عشر ألف دولار أمريكى (٢٩,٤١٢,٠٠٠ دولار) » ويحل محلها « خمسة وثلاثون مليوناً وخمسمائة وثمانية وثلاثون ألفاً وتسعمائة واثنان وعشرون دولاراً أمريكياً (٣٥,٥٣٨,٩٢٢ دولار) » .

(د) يحذف بالكامل الجدول الموضح فى المرفق رقم (١) من الملحق رقم (١) لاتفاق المنحة (الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية) ويحل محلها المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (والمرفق رقم ١-٢
(الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الدولة المنوحة)

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود غموض أو خلاف
بين النصين يرجع النص الإنجليزي .

بند ٣ - باستثناء ما تم تعديله أو تغييره فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول
ولها كامل القوة والأثر طبقاً لجميع أحكامها .

بند ٤ - النفاذ :

يصبح هذا التعديل ساري المفعول اعتباراً من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

يتخذ الممنوح كافة الخطوات الضرورية لاستكمال جميع الإجراءات القانونية
اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة بإتمام هذا التصديق .

وإشهاداً على ذلك فإن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة
الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين ، قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم ،
وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : ١ . **ظافر سليم البشرى**

الوظيفة : وزير الدولة للتخطيط

والتعاون الدولي

التوقيع :

الاسم : ٢ . **حسن سليم**

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون

الاقتصادي مع

الولايات المتحدة

الأمريكية

عن

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : **دانيال س . كيرتزر**

الوظيفة : السفير الأمريكي

التوقيع :

الاسم : **توفى كريستيانسن واجنر**

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

بالإنابة

الجهات المنفذة

ومن أجل علم الجهات المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليه بأسمائهما :

وزارة الإسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية الجديدة

التوقيع :

الاسم : محمد إبراهيم سليمان

الوظيفة : وزير الاسكان والمرافق والمجتمعات العمرانية الجديدة

الهيئة العامة للصرف الصحي بالاسكندرية

التوقيع :

الاسم : لواء مهندس / حسن عبد الوهاب الهاكج

الوظيفة : رئيس الهيئة العامة للصرف الصحي بالاسكندرية

مرفق ١ - ١

التوسع في نظام الصرف الصحي

بالاسكندرية (مرحلة ثانية)

مشروع رقم (٢٦٣-٢٤١)

الخطة المالية التوضيحية لمساهمة

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (بالألف دولار)			المكون
الإجمالي	تخصيمات العام المالي ١٩٩٨	التخصيمات السابقة	
			مكون (١):
٥٨,٦٠٠	١٠,٦٠٠	٤٨,٠٠٠	التصميم / عقود الانشاء
١٤,٥٠٠	٨,٥٠٠	٦,٠٠٠	إدارة الإتصالات
٠,٩٠٠	٠,٩٠٠	-	التقويم
٠,١٠٠	-	٠,٩٠٠	المراجعة
٠,٩٠٠	-	٠,٩٠٠	الطوارئ
٧٥,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠	إجمالي فرعى
			مكون (٢):
١٥,٠٠٠	-	١٥,٠٠٠	التنمية المؤسسية
٩٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٧٠,٠٠٠	الإجمالي

مرفق ١ - ٢

**التوسع في نظام الصرف الصحى
بالاسكندرية
(٢٦٣-٢٤١)**

الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الدولة الممنوحة

مساهمة الدولة الممنوحة (بالألف جنيه مصرى)	المكون
	مكون (١) :
١٠٢,٠٠٠	التصميم / عقود الانشاء
-	إدارة الإنشاءات
-	التقييم
-	المراجعة
١٦,٧٠٠	الطوارئ
١١٨,٧٠٠	إجمالى فرعى ...
	مكون (٢) :
-	التنمية المؤسسية
١١٨,٧٠٠	الإجمالى (*) ...

* مساهمة الدولة الممنوحة تبلغ المعادل لمبلغ ٣٥,٥٣٨,٩٢٢ دولار .
١ دولار = ٣,٤ جنيه مصرى

قرار وزير الخارجية

رقم ٧٧ لسنة ١٩٩٩

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٦ الصادر بتاريخ ١٤/١/١٩٩٩ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للتوسع فى نظام الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧/٩/١٩٩٨ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ٢٠/٤/١٩٩٩ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٤/٤/١٩٩٩ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة مجموعة النتائج للتوسع فى نظام الصرف الصحى بالاسكندرية (مرحلة ثانية) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٧/٩/١٩٩٨

ويعمل به اعتبارا من ١٧/٩/١٩٩٨

صدر بتاريخ ٣/٥/١٩٩٩

وزير الخارجية

عمرو موسى